

表格 10.01-N: 如何填写违反家庭暴力民事保护令的蔑视法庭申请

强制执行你的民事保护令

违反“家庭暴力民事保护令”（“CPO”）是一项罪行。如果该“命令”被违反，打电话给警察或检控官。如果另一方不遵守该“命令”，你也可以在下达你的 CPO 的法庭提起蔑视法庭诉讼。你可以雇佣律师来帮助你。如要启动蔑视法庭诉讼，你必须向法庭书记员提交一份蔑视法庭申请。

在你开始前的一些提示

- 所有表格必须工整填写。
- 在“家庭暴力民事保护令蔑视法庭申请”中填写你的名字时，使用与你的 CPO 上相同的名字。
- 尽可能完整、准确地填写该“申请”。

你将需要的表格

你可以从法庭书记员那里拿到该“申请”表格。按下面的说明填写该“申请”：

- 填写法庭名称、案件号码，以及法官的姓。
- 如果你获得了 CPO，那么你就是申请人。填写你的名字和地址。如果你想要对你的地址保密，就不要在该“申请”的任何地方填写你的地址。但是，你可以使用别人的通信地址，以便法庭向你邮寄关于你案件的法律通知。
- 如果法庭下达了针对你的 CPO，那么你就是应答人。填写你的名字和地址。
- 填写另一方的名字和地址。
- 完整填写第一段。
- 在编有号码的段落中，勾选所有适用框。在该“申请”的末尾，留有篇幅让你填写任何你想告诉法庭的事实或解释。如需要，可附加另外纸页。
- 在“申请”上签字：尽可能在你去法庭之前填好该“申请”。在你填好该申请后，把它带到公证人那里对你的签字进行公证。除非你在公证人面前，否则请勿在该申请上签名。法庭书记员办公室的工作人员也许可以为你的“申请”进行公证。
- 完整填写本申请末尾的“送达指示”。它告诉法庭书记员你希望该“申请”如何被递送。

提交家庭暴力 CPO 的蔑视法庭申请

FORM 10.01-N: INSTRUCTIONS FOR COMPLETING A MOTION FOR CONTEMPT FOR VIOLATING A DOMESTIC VIOLENCE CIVIL PROTECTION ORDER

Simplified Chinese (Translated May 2015)
Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio
The English version of this form and other information is available at:
http://www.supremecourtofohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp

Amended March 1, 2014

Discard all previous versions of this form.

This project was supported by Grant No. 2014-WF-VA1-8855 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

- 将填写完整的“申请”提交到法庭书记员办公室的提交窗口或柜台。
- 法庭书记员办公室的工作人员会帮助你提交该“申请”。
- 如果下达该 CPO 是为了保护你，则法庭不得向你收取提交蔑视法庭申请的费用。
- 询问法庭书记员办公室的工作人员或当地的家庭暴力援助机构，了解你当地的法庭程序。

受害者代言人

在保护令的诉讼程序中，本州法律允许你有一位受害者代言人在法庭期间向你提供全程陪同。受害者代言人是指在法庭诉讼程序中，向犯罪活动的受害者提供支持和援助的人。联系你当地的受害者援助项目、当地的家庭暴力项目，或俄亥俄家庭暴力网络，800-934-9840，以获得代言人信息。

出席蔑视法庭听证会

在听证会上，你应该告诉法官或地区法官另一方的何种行为未能遵守 CPO。如果你有任何物证（照片、文件、损坏的财产等），把它带到听证会上。如果你有任何关于这些违反保护令行为的证人，把他们带到听证会上。如果你想让法庭命令任何证人出席听证会，你可以请求法庭书记员下达传票。这需要在听证会之前尽可能早地下达。

法庭将会给每一方呈示证据和证人的机会。

在蔑视法庭听证会上，呈示了所有证据之后，法庭可能会判定应答人或申请人未能遵从 CPO。如果是这样，法庭可能会命令违反保护令的一方做出某些行为或停止某些行为，以便遵从 CPO 的条款。法庭也可以命令违反保护令的一方受到监禁、支付罚金，或两者兼而有之。

FORM 10.01-N: INSTRUCTIONS FOR COMPLETING A MOTION FOR CONTEMPT FOR VIOLATING A DOMESTIC VIOLENCE CIVIL PROTECTION ORDER

Simplified Chinese (Translated May 2015)
 Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio
 The English version of this form and other information is available at:
http://www.supremecourtofohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp

Amended March 1, 2014
 Discard all previous versions of this form.

This project was supported by Grant No. 2014-WF-VA1-8855 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.